198-10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No.: 198 — S. District No.: 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1-2-3-4 in dans Quartier Est — Cité de Sherbrooke (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Ls. H. Therrien — Enumerator. / Recenseur. Juin 17

Page 56

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR, À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES (specify each). / INFIRMITÉS (spécifier chaque). | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | State where person is employed, as "home," "farm," "shop," "factory," "office," "mine," "logging camp," "on drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au foyer," "à la ferme," "à l'atelier," "à la manufacture," "au bureau," "à la mine," "au chantier," "au magasin de drogues," "à la pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a. | Rate of wages by the hour—Cents. / Taux du salaire par heure à l'heure—Cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année courante. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education, per year, of each pupil of age as at Census date. / Coût de l'éducation, par année, de chaque élève d'âge à la date du recensement. | Blind. / Aveugle. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| | | Murray Wilhelmine | 73 first ave | f | fille | b | Juin | 1904 | 2 | Eng | | | Irlandais | Canadien | Bath R | | | | n | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Pitte Brezett | " " | f | Domestique | b | Janvier | 1857 | 53 | Eng | | | Irlandaise | do | Bath R | Servante | 2 0 0 0 | | oui | | Servante | 52 | | 60 | | 120 | | | | | | ouis | ouis | A et F | | | |
| 21 0 5 49 | | M. Manus Mary | 71 first ave | f | Tchef | M | Avril | 1867 | 44 | Eng | | | Irlandaise | Canadienne | Bath R | Ouvrier | | | | | Ouvrier | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | A et F | | | |
| | | " John | " " | m | fils | b | Juin | 1890 | 20 | Eng | | | Irlandais | Canadien | " | Stenograph | 0 0 0 0 | | oui | | Bureau | 50 | | 48 | | 480 | | | | | | | ouis | ouis | A et F | | | |
| | | " Harold | " " | m | fils | b | Janvier | 1895 | 16 | Eng | | | Irlandais | Canadienne | " | Ouvrier | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | A et F | | | |
| | | " Bernard | " " | m | fils | b | Janvier | 1897 | 14 | Eng | | | Irlandais | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | A et F | | | |
| | | " Annie | " " | f | fille | b | Janvier | 1901 | 10 | Eng | | | Irlandaise | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | A et F | | | |
| | | " Austin | " " | m | fils | b | Juin | 1902 | 8 | Eng | | | Irlandais | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 | ouis | ouis | A et A | | | |
| | | Bronin Leroy | " " | m | Père | V | Juin | 1872 | 83 | Eng | | | Irlandais | Canadien | " | Ouvrier | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | A | | | |
| 2 0 1 12 | | Bronin Annie | " " | f | Epouse | b | Mars | 1870 | 41 | Eng | | | Irlandaise | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | A et F | | | |
| 3 4 1 73 | | Desmarais Olivier | 69 first " | m | Chef | M | Février | 1857 | 54 | Fran | | | Français | Canadien | Both R | Peintre | | | | | Entrepreneur | | | | | | | | | 5000 | 50 | 100 | | ouis | ouis | Fet A | | | |
| | | " Marie Louise | " " | f | Epouse | M | Nov. | 1860 | 50 | Fran | | | Française | Canadienne | " | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | Fet A | | | |
| | | " Annabelle | " " | f | Mère | V | Mai | 1819 | 92 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | F | | | |
| | | Roger Dalphein | " " | f | Belle-mère | V | Août | 1847 | 68 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| 4 1 1 | 404 | Desmarais William | 69 first ave | m | Chef | M | Mai | 1874 | 32 | Fran | | | Français | Canadien | Both R | Ouvrier | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F et A | | | |
| | | " Alberta | " " | f | Epouse | M | Février | 1885 | 26 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F et A | | | |
| | | " Marie Berthe | " " | f | Fille | b | Nov. | 1908 | 2 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Laurence | " " | m | Fils | b | Décembre | 1910 | 5/12 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 3 3 1 | | Dubuc Delia | " " | f | Domestique | b | Juin | 1887 | 13 | Fran | | | Française | Canadienne | " | Servante | 2 0 0 0 | | oui | | Famille Prive | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| 3 4 1 | 405 | Conrad Antonio | 77 first ave | m | Chef | m | Mars | | 32 | Fran | | | Française | Canadien | Both R | Manufacturier | 7 0 0 0 | | oui | | Le Baron | | | | | | | | | 2000 | 50 | 4500 | | ouis | ouis | F et A | | | |
| | | " Sylvanie | " " | f | Epouse | m | Nov | | 36 | Fran | | | Française | Canadienne | " | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Raoulld | " " | m | fils | b | Déc | | 12 | Fran | | | Française | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Jules | " " | m | fils | b | Déc | | 11 | Fran | | | Française | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Blanche | " " | f | Fille | b | Janvier | | 9 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Monique | " " | m | fils | b | Janvier | | 8 | Fran | | | Française | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Léo | " " | m | fils | b | Mars | | 7 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Georges | " " | m | fils | b | Mai | | 5 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Lucille | " " | f | fille | b | Sept. | | 3 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 2 1 | 406 | Blais Olivine | 81 " " | f | Chef | V | Juillette | | 35 | Fran | | | Française | Canadienne | Both R | Couturière | 4 0 0 0 | | oui | | A la Maison | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Emilie | " " | f | fille | b | Février | | 14 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Eugene | " " | m | fils | b | Mai | | 13 | Fran | | | Française | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Beatrice | " " | f | fille | b | Janvier | | 11 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Lirelle | " " | f | fille | b | Mars | | 10 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Bernadette | " " | f | fille | b | Décembre | | 8 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Juliette | " " | f | fille | b | Juillette | | 6 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Noel | " " | m | fils | b | Décembre | | 3 | Fran | | | Française | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | 407 | Pelletier Philize | 83 " " | m | Chef | M | Janvier | | 27 | Fran | | | Française | Canadien | Both R | Tonnelier | 1 0 0 0 | | oui | | Magasin | 50 | | 60 | | 480 | 480 | | | 500 | 27 | 1200 | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Zeda | " " | f | Epouse | M | Avril | | 21 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F et A | | | |
| | | " Leopold | " " | m | fils | b | Mai | | 1 | Fran | | | Française | Canadien | " | Charpentier | 1 0 0 0 | | oui | | Batisses | 50 | | 60 | | 600 | 600 | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Marie | " " | f | Mère | V | | | 66 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Emilie | " " | f | Epouse | | | | 63 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Francois | " " | m | fils | C. | | | 35 | Fran | | | Française | Canadien | " | Fermier | 2 0 0 0 | | oui | | Brasserie | 50 | | 60 | | 450 | 450 | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Edmond | " " | m | fils | V | | | 30 | Fran | | | Française | Canadien | " | Fermier | 1 0 0 0 | | oui | | Brasserie | 50 | | 60 | | 450 | 450 | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| 3 3 1 | 408 | Beauchamp Henri | 91 " " | m | Chef | m | Nov | | 52 | Fran | | | Français | Canadien | Both R | Maçon | 1 0 0 0 | | oui | | A Brick | 50 | | 60 | | 1000 | 600 | | | 2500 | 50 | 600 | | ouis | ouis | F et A | | | |
| | | " Hermine | " " | f | Chef | m | Mai | | 51 | Fran | | | Française | Canadienne | " | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | Forbois Leopold | " " | m | Gendre | m | Juillette | | 26 | Fran | | | Française | Canadien | " | Journalier | 2 0 0 0 | | oui | | A la Ville | 50 | | | | 600 | 600 | | | 5000 | 26 | 100 | | ouis | ouis | F et A | | | |
| | | " Elmira | " " | f | fille | m | Sept. | | 29 | Fran | | | Française | Canadienne | " | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | ouis | ouis | F | | | |
| | | " Paul Henri | " " | m | Petit fils | b | Juin | | 5 | Fran | | | Française | Canadien | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Therese | " " | f | Petite fille | b | Nov | | 3 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Estelle | " " | f | Petite fille | b | Août | | 2 | Fran | | | Française | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |

Rec. 17

5000 312.